

Hos

Chapter 11

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

קָרָאתִי וּמִמְצָרִים וְאֶהְבֶּהוּ וְיִשְׂרָאֵל נָעַר כִּי 1
부르였노라 그리고-부터-애굽에서 그리고-사랑하였노라-그를 이스라엘이 어린-아이였느니라 왜냐하면
[H7121](#) [H4714](#) [H0157](#) [H3478](#) [H5288](#)
לְבָנִי:
나의-아들을

이스라엘의 어렸을 때에 내가 사랑하여 내 아들을 애굽에서 불러내었거늘

וְיִזְבְּחוּ לְבָעֲלִים מִפְּנֵיהֶם הָלְכוּ כֵן לָהֶם קָרָאוּ 2
제사드리는도다 에-바알들에게 그들의-앞에서 갔느니라 그렇게 그들을 부르였느니라
[H2076](#) [H6440](#) [H1980](#) [H7121](#)
וְיִקְטְרוּן לְכֹסְלִים:
분향-사르는도다 그리고-에-조각상들에게
[H6456](#)

선지자들이 저희를 부를수록 저희가 점점 멀리하고 바알들에게 제사하며 아로새긴 우상 앞에서 분향하였느니라

וְלֹא זָרַעְתִּיו עַל-קָחַם לְאֶבְרָאִים תְּרַגְּלֵתִי וְאֲנֹכִי 3
그러나-아니 그의-팔들을 위에- 들어-올리며-그들을 에-에버라임을 걸음마-가르쳤노라 그리고-내가
[H3808](#) [H2220](#) [H3947](#) [H0669](#) [H8637](#) [H0595](#)
וְיָדַעַן רְפָאִים כִּי יָדַעַן:
고쳤노라-그들을 그것을 알았느니라
[H7495](#) [H3045](#)

그러나 내가 에브라임에게 걸음을 가르치고 내 팔로 안을지라도 내가 저희를 고치는 줄을 저희가 알지 못하였도다

בְּחֶבְלֵי אָדָם אֲמַשְׁכֵּם בְּעֵבְתוֹת אֶהְבֶּה וְאֶהְיֶה לָהֶם 4
그들에게 그리고-되였노라 사랑의 에-줄들로 끌었노라-그들을 사람의 에-꿈들로
[H1961](#) [H0160](#) [H5688](#) [H4900](#) [H0120](#)
אֲכִיל אֵלָיו וְאֵט לְחֵיהֶם עַל עַל כְּמַרְיָמִי 5
먹였노라 그에게 그리고-조용히 그들의-볼들을 위에 명예를 같으니라-들어-올리는-자들에
[H0398](#) [H0413](#) [H5186](#) [H3895](#) [H5923](#)

내가 사람의 줄 곧 사랑의 줄로 저희를 이끌었고 저희에게 대하여 그 목에서 명예를 벗기는 자 같이 되었으며 저희 앞에서 먹을 것을 두었었노라

כִּי מִלְכוּ הוּא וְאֲשׁוּר מִצְרַיִם אֶרֶץ אֶל-יָשׁוּב לָא 5
왜냐하면 그의-왕이니 그가 그러나-앗수르가 애굽의 땅 에게- 돌아가리라 아니
[H4428](#) [H1931](#) [H0804](#) [H4714](#) [H0776](#) [H0413](#) [H7725](#) [H3808](#)
לְשׁוּב מֵאֲנִי:
에-돌아오려고 거부하였느니라
[H7725](#) [H3985](#)

저희가 애굽 땅으로 다시 가지 못하겠거늘 내게 돌아오기를 싫어하니 앗수르 사람이 그 임금일 될 것이라

מִמְעֻזוֹתֵיהֶם וְאֶכְלָה בְּרִיּוֹ וּכְלָתָהּ בְּעָרְיוֹ חָרֵב וְחָלָה 6
그들의-계획들로부터 그리고-먹으리라 그의-빋장들을 그리고-끊으리라 — 칼이 그리고-떨어지리라
[H4156](#) [H0398](#) [H0905](#) [H3615](#) [H2719](#)

칼이 저희의 성읍들을 치며 빗장을 깨뜨려 없이 하리니 이는 저희의 계책을 인함이니라

יָדָה	יִקְרָאָהוּ	עַל־	וְאֵל-	לְמִשְׁבְּתֵי	תְּלוּאִים	וְעָמִי	7
함께	부르는도다-그를	위에	그리고-에게-	나의-돌아서려-함에	매달린도다	그리고-나의-백성이	
	H7121	H5920	H0413	H4878	H8511		
						לֹא יְרוּמָם:	
						높이는도다	아니
							H3808

내 백성이 결심하고 내게서 물러가나니 비록 저희를 불러 위에 계신 자에게로 돌아오라 할지라도 일어나는 자가 하나도 없도다

כְּאֲדָמָה	אֶתְנֶנּוּ	אֵיךְ	יִשְׂרָאֵל	אֶמְנֶנּוּ	אֶפְרַיִם	אֶתְנֶנּוּ	אֵיךְ	8
같은이라-아드마에	내주리오-너를	어찌	이스라엘아	넘기리오-너를	에브라임아	내주리오-너를	어찌	
H0126	H5414		H3478	H4042	H0669	H5414		
נְחוּמֵי:	נִכְמְרוּ	יָדָה	לִבִּי	עָלַי	נִהְפָּדָה	כְּצִבְאִים	אֲשִׁימָה	
나의-꺾히들이	불타는도다	함께	나의-마음이	나-위에	뒤집힘도다	같은이라-시보임에	놓으리오-너를	
H5150	H3648			H2015	H6636			

에브라임이여 내가 어찌 너를 놓겠느냐 이스라엘이여 내가 어찌 너를 버리겠느냐 내가 어찌 아드마 같이 놓겠느냐 어찌 너를 스보임 같이 두겠느냐 내 마음이 내 속에서 돌아서 나의 긍휼이 온전히 불붙듯 하도다

כִּי	אֶפְרַיִם	לְשַׁחַת	אָשׁוּב	לֹא	אִפִּי	תָרוּן	אֲעֲשֶׂה	לֹא	9
왜냐하면	에브라임을	에-멸하려고	돌아가리라	아니	나의-코의	타오르는-것을	행하리라	아니	
	H0669	H7843	H7725	H3808	H0639	H2740		H3808	
בְּעִיר:	אָבֹא	וְלֹא	קָדוֹשׁ	בְּקִרְבֵּךְ	אִישׁ	וְלֹא-	אֲנֹכִי	אֵל	
에-진노로	오리라	그리고-아니	거룩한-자이라	네-안에서	사람이라	그리고-아니-	내가	하나님이라	
	H0935	H3808	H6918	H7130	H0376	H3808	H0595	H0410	

내가 나의 맹렬한 진노를 발하지 아니하며 내가 다시는 에브라임을 멸하지 아니하리니 이는 내가 사람이 아니요 하나님임이라 나는 네 가운데 거하는 거룩한 자니 진노함으로 네게 임하지 아니하리라

וַיִּחַרְרוּ	יִשְׁאָג	הוּא	כִּי-	יִשְׁאָג	כְּאֲרִיָּה	יִלְכוּ	יְהוָה	אֲחֵרֵי	10
그리고-떨리라	포효하시리라	그가	왜냐하면-	포효하시리라	같은이라-사자에	가리라	여호와	뒤에	
H2729	H7580	H1931		H7580		H3212	H3068		
							מִיָּם:	בָּנִים	
							부터-바다에서	아들이	
									H3220

저희가 사자처럼 소리를 발하시는 여호와를 좇을 것이라 여호와께서 소리를 발하시면 자손들이 서편에서부터 떨어져 오되

אֲשׁוּר	מֵאֲרָץ	וּכְוֹנָה	מִמְצֻרִים	כְּצִפּוֹר	וַיִּחַרְרוּ	11
앗수르의	부터-땅의	그리고-같은이라-비둘기에	부터-애굽에서	같은이라-새에	떨리라	
H0804	H0776	H3123	H4714	H6833	H2729	
ס	יְהוָה:	נֹאמ־	בְּתֵיבָה	עַל-	וְהוֹשְׁבֵיהֶם	
[단락]	여호와의	말씀이니-	그들의-집들	위에-	그리고-살게-하리리라-그들을	
	H3068	H5002			H3427	

저희가 애굽에서부터 새 같이 앗수르에서부터 비둘기 같이 떨어져 오리니 내가 저희로 각 집에 머물게 하리라 나 여호와의 말이니라

וַיְהוֹדָה	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	וּבְמִרְמָה	אֶפְרַיִם	בְּכַחַשׁ	סִבְבֵּנִי	12	
그러나-유다는	이스라엘의	집이	그리고-에-속임으로	에브라임이	에-거짓으로	둘러싸였느니라-나를		
H3063	H3478		H4820	H0669	H3585	H5437		
		נֶאֱמַן:	קָדוֹשִׁים	וְעַם-	אֵל	עַם-	רָר	עַד
		신실하도다	거룩한-자들에게	그리고-와-	하나님	와-	다스리는도다	아직
		H0539	H6918		H0410		H7300	H5750

에브라임은 거짓으로, 이스라엘 족속은 궤홀로 나를 에워쌌고 유다는 하나님 곧 신실하시고 거룩하신 자에게 대하여 정함이 없도다